

Le Lièn

Magazine de la ville de Biscarrosse

www.ville-biscarrosse.fr



LE LIEN,
33 ans
d'histoire



Il était une fois
Noël à Biscarrosse



La Hemnot[a]
Un espace pour
les associations

Chère Biscarrossaise,
Cher Biscarrossais,



L'augmentation drastique des prix de l'énergie nous encourage à accentuer les efforts entamés depuis le début du mandat en matière d'investissements durables. Sur le prochain budget municipal, l'impact prévisionnel de ce seul poste s'évalue à près de 800 000 €. Ainsi, dans le cadre du plan de sobriété énergétique, nous poursuivrons les efforts réalisés en matière de réduction de consommation énergétique par le biais de plusieurs actions.

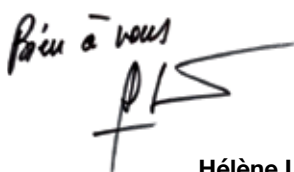
L'extinction de l'éclairage public sera donc très prochainement étendue et le passage au 100% LED accéléré. Dans le cadre des fêtes de fin d'année, nous avons décidé de décaler d'une semaine les illuminations, ainsi que l'installation de la traditionnelle patinoire de Noël dont il convient de réfléchir dès à présent à l'avenir, en gardant en tête le succès qu'elle rencontre auprès des petits et des grands.

Soyez-assurés que nous poursuivrons également la politique volontariste que nous menons depuis 2 ans en matière de rénovation énergétique de nos établissements scolaires et autres équipements publics afin de limiter leur consommation et d'en améliorer le confort.

A quelques jours des traditionnelles fêtes de fin d'année, il vous est proposé de découvrir le programme que nous vous avons concocté grâce au concours de vos commerçants locaux et de l'Office de tourisme des Grands Lacs. Je salue tous les services de la Ville mobilisés pour que ces quelques jours nous plongent dans la féerie et la magie d'un Noël à Biscarrosse.

Ce numéro 100 de votre magazine municipal vous propose par ailleurs de découvrir l'histoire et les coulisses d'un magazine qui permet d'entretenir depuis plus de 30 ans ce lien indispensable entre la municipalité et les administrés.

Chère Biscarrossaise, Cher Biscarrossais, en cette fin d'année 2022, je vous souhaite à toutes et tous, de passer de belles fêtes entourées des gens que vous aimez et à l'aube d'une nouvelle année, je vous présente également - un peu par anticipation - mes meilleurs vœux de santé, de bonheur et de réussite dans vos projets.



Hélène LARREZET
Maire de Biscarrosse
Conseillère départementale des Landes

SOMMAIRE

// 03 //

Zoom info

// 04 - 06 //

Cadre de vie

// 07 - 10 //

Dossier

// 11 - 12 //

Vie asso et sport

// 13 - 15 //

Vie éco

// 16 //

Libre expression

// 17 - 18 //

Vie locale

// 19 //

Noël



Directrice de la publication : Hélène Larrezet /
Coordination : Service communication - 05 58 83 40 40 - communication@ville-biscarrosse.fr
Rédaction : Service communication / **Graphisme :**
A. Lestage / **Impression :** Imprimerie Sodal /
Crédits photos : Alain Vacheron - Anne-Marie Deshayes - SDIS 40 - Artik agence d'architecte - Vincent Olivaud Arkema - Camille Pouli - Clip and Rush - Michelin Éditions - Freepik - Adobe Stock - Service communication Ville de Biscarrosse - DR - 4^{ème} de couverture Studio Prisme.
Dépôt légal : 2^{ème} trimestre 1997 - n°ISSN 1168-4437.

ville-biscarrosse.fr



Disponible en version audio
auprès de la Bibliothèque sonore
et sur ville-biscarrosse.fr

Zoom info

Fêtes de la Plage, un retour acclamé

Après 2 ans d'absence, les Fêtes de la Plage ont enfin fait leur retour cette année à Biscarrosse.

Nous pouvons le dire : ces 3 jours de fête tant attendus ont fait le bonheur de tous. Des places Dufau et de la Demi-Lune au fronton en passant par l'esplanade, nous avons ainsi retrouvé l'effervescence et la légèreté d'après saison que nous aimons tant grâce aux bals, concerts, spectacles en tous genres et autres réjouissances organisés par la Ville de Biscarrosse, les associations et l'ACBP.



Les champions du monde de beatbox à l'Arcanson

Après avoir enflammé les stades et l'Olympia en février dernier, Berywam, les champions du monde de beatbox originaires de Toulouse ont fait une halte à l'Arcanson à Biscarrosse.

Pour les non-initiés, le beatbox consiste à faire de la musique uniquement avec la bouche. Ils se sont attaqués à tous les styles musicaux du hip-hop, du reggae, de la musique classique ou encore de l'électro sans aucun instrument, juste avec leur voix et leur énergie inimitable. Un beau moment de partage avec un public intergénérationnel.

L'exposition DGA Essais de Missiles

à la Galerie de l'Orme

Nous en parlions déjà lors de notre précédente édition : la DGA Essais de Missiles fêtait cette année son 60^{ème} anniversaire en terre biscarrossaise.

Des noces de diamant célébrées et mises en lumière lors d'une exposition qui s'est tenue à la Galerie de l'Orme aux vacances de la Toussaint.

Entre photographies sensationnelles et aventures immersives, la DGA Essais de Missiles y retraçait son histoire avec un grand H, des années 1960 à aujourd'hui. Une belle découverte pour les visiteurs de la galerie, mais aussi une expérience détonnante pour le site d'essais de missiles qui s'est alors adonné à une autre forme d'art que celui de la dissuasion : l'art tout court.



Un nouveau commandant chez nos pompiers

Vendredi 16 septembre, Bruno Boudenne a passé le commandement du centre de secours principal de Biscarrosse au Commandant Benoît Lavigne lors d'une cérémonie de passation de pouvoir.

Après 16 ans (de 2001 à 2010 puis de 2015 à 2022), Bruno Boudenne a quitté son poste de commandant du centre de secours de Biscarrosse pour rejoindre le service prévention du SDIS 40 à Mont-de-Marsan. Son successeur Benoît Lavigne, originaire de Luxey, arrive du SDIS de Charente. Il est décrit comme un homme avec une grande expérience par ses collègues. Nous leur souhaitons de s'épanouir dans leurs nouvelles fonctions.



LE DÉBROUSSAILLEMENT UNE OBLIGATION POUR NOUS PROTÉGER DES INCENDIES

DANS LES LANDES, LE DÉBROUSSAILLEMENT DOIT ÊTRE FAIT EN BORDURE DE CONSTRUCTIONS, CHANTIERS ET INSTALLATIONS DE TOUTES NATURES SUR UNE PROFONDEUR DE 50 MÈTRES MINIMUM AINSI QUE SUR LES VOIES PRIVÉES Y DONNANT ACCÈS SUR UNE PROFONDEUR DE 10 MÈTRES DE PART ET D'AUTRE DE LA VOIE.

POURQUOI DÉBROUSSAILLER ?

Le débroussaillage a pour fonction d'éviter les départs de feu et leur propagation depuis ou vers les propriétés situées en forêt ou à proximité de celles-ci et de réduire l'intensité de l'incendie aux abords des habitations. Enfin, il facilite la circulation des véhicules des pompiers en cas d'intervention.

QUE FAIRE ?

Il faut éliminer régulièrement les broussailles et élaguer les arbres, mais aussi évacuer les résidus de coupe et les végétaux morts, avant et pendant la période à risque.

QUI DOIT DÉBROUSSAILLER ?

Le débroussaillage incombe au propriétaire et au locataire. En zone urbaine, la totalité de la parcelle doit être débroussaillée. **Attention, il est interdit de brûler les déchets verts.**



AGFU Association de Gestion de la Forêt Usagère

À la suite des incendies de la forêt usagère qui ont touché La Teste de Buch au mois de juillet dernier, l'AGFU (Association de Gestion de la Forêt Usagère) a réalisé, le 5 septembre dernier, un état des lieux des pistes et chemins de la forêt usagère de Biscarrosse pour mener **un plan d'actions et protéger notre forêt des incendies.**

QUELLES ACTIONS ?

Débroussaillage, création de pares-feux et abattage d'arbres vont être entrepris pour favoriser la préservation de vos espaces naturels et la sécurité des biens et des personnes face aux risques d'incendies.



Éclairage public : VERS LE 100% LED

Un important chantier a démarré avenue de la République au mois d'octobre. Le SYDEC 40 et la Ville de Biscarrosse œuvrent à garantir des économies d'énergie en mettant en place de nouveaux candélabres dotés d'un éclairage led.

Dans un premier temps, le SYDEC procède à la pose de nouveaux candélabres. La dépose des anciens ne sera réalisée qu'après les fêtes afin de ne pas perturber le bon fonctionnement des illuminations de Noël.

En janvier, l'avenue de la République bénéficiera d'un éclairage 100% led plus économe en énergie.

En parallèle une étude est menée sur le dispositif d'extinction de l'éclairage public pendant la nuit, toujours dans un souci d'économie d'énergie.

Le travail mené permettra d'envisager l'extension des zones d'extinction de l'éclairage public mais également d'en étendre la période (actuellement du 15 octobre au 15 avril de 23h30 à 5h30).

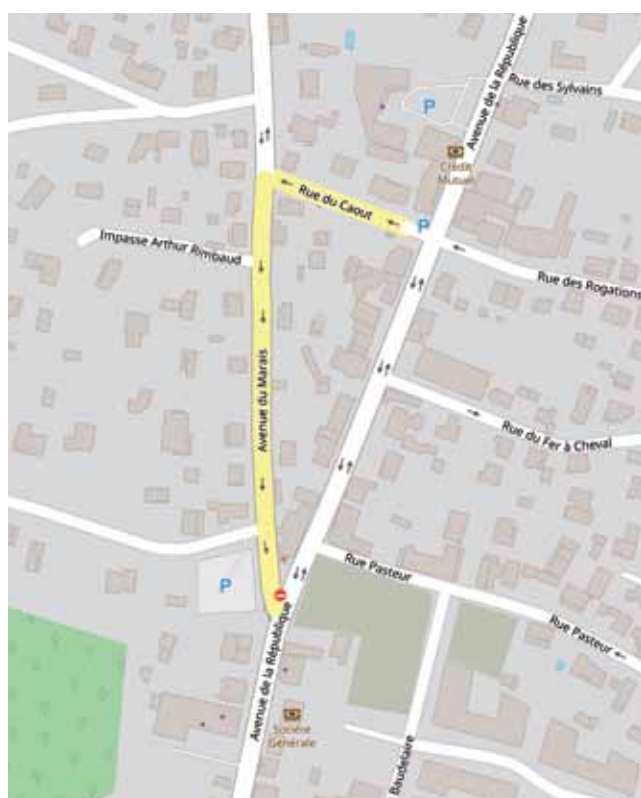


Ensemble repensons la **Place Marsan** !

En novembre plusieurs rendez-vous ont eu lieu à la terrasse de l'Art Home pour que chacun puisse donner son avis sur le futur visage de la Place Marsan.

Ces rencontres font suite à l'étude de commercialité menée pendant plus d'un an à l'échelle de notre centre-ville. L'ambition : faire vivre cette place au quotidien, lieu qui ne s'anime actuellement qu'au rythme des événements.

D'autres consultations auront lieu dans les mois à venir. Tenez-vous informés sur www.ville-biscarrosse.fr



Changement de sens de circulation **AVENUE DU MARAIS**

À la suite de nombreuses sollicitations de riverains, une action sur l'aménagement du croisement entre l'avenue de la République et celle du Marais va être menée dans les prochains mois afin de favoriser la sécurité des automobilistes et piétons.

POUR CELA, UNE PHASE DE TEST SERA MISE EN PLACE D'AVRIL À SEPTEMBRE 2023 AVEC :

- **La mise en sens unique de l'avenue du Marais**, section comprise entre la rue de Caout et l'avenue du 14 Juillet, dans le sens Nord-Sud,
- **L'aménagement d'une liaison piétonne** sécurisée,
- **L'inversion du sens de circulation** de la rue de Caout (sens de circulation actuel : de l'avenue du 14 Juillet vers l'avenue du Marais).

Les avis des riverains et utilisateurs seront recueillis par l'intermédiaire d'une enquête.

À l'issue de la concertation, il sera décidé du maintien du sens de circulation actuel ou d'un nouvel aménagement dont les travaux pourraient être réalisés en 2024.



L'ancienne gare se refait une beauté

LA VILLE DE BISCARROSSE A LANCÉ UN PROGRAMME DE RÉNOVATION DE L'ANCIENNE GARE DU BOURG EN VUE DE LA CRÉATION D'UN ESPACE DÉDIÉ AU PÔLE SERVICE À LA POPULATION.

C'est le **31 décembre 1949** que les derniers voyageurs venus d'Ychoux sont arrivés à Biscarrosse. La fermeture définitive de la gare aux trains de marchandises se fera, elle, en 1983. La municipalité acquiert ce bâtiment auprès de la SNCF dans les années 1970, y entreprend des travaux d'entretien de la façade et d'étanchéité, puis la réfection du quai en 2010. Aujourd'hui c'est l'intérieur du bâtiment qui est rénové.



Ce monument du patrimoine biscarrossais accueillera bientôt les bureaux du Pôle Services à la Population qui regroupe les services Sport, Jeunesse, Affaires scolaires, Entretien des locaux et Sécurité des plages.

La côte du Sud-Ouest vue par un jeune talent biscarrossais

Notre territoire se retrouve au coeur de « la Carte Blanche à l'Évasion » grâce au travail artistique réalisé par Capucine Chessé.

Cette Biscarrossaise a obtenu la deuxième place du concours organisé par le prestigieux Michelin Éditions. La Ville de Biscarrosse et la Médiathèque travaillent actuellement avec elle pour vous proposer prochainement une exposition de son travail. **Plus d'informations** www.ville-biscarrosse.fr



EAU POTABLE

En janvier, la tranche 3 des travaux de remplacement des conduites d'eau potable démarrera rue Jules Ferry.



La rue sera fermée pendant la durée des travaux et une déviation sera mise en place. Les travaux devraient durer un mois.

Plus d'informations sur ville-biscarrosse.fr rubrique « travaux ».

L'ASSAINISSEMENT,

une compétence transférée à la Communauté de Communes

À compter du 1^{er} janvier 2023, la Communauté de Communes des Grands Lacs aura la compétence de l'assainissement collectif et non collectif sur le territoire des Grands Lacs. L'échéance de ce transfert obligatoire de compétence devait se faire avant 2026.

Les conseils municipaux de chaque commune de la Communauté de Communes ont voté favorablement cette décision et les statuts de la collectivité ont donc été modifiés en conséquence. Les villes de Biscarrosse et de Sanguinet conservent une concession via un contrat de délégation de service public dont le délégataire sera prochainement désigné.

Les autres communes de la Communauté de Communes ont décidé d'opter pour une concession en faveur du SYDEC.



EN COULISSES : comment Le Lien est-il tissé ?

LE LIEN FÊTE SON CENTIÈME NUMÉRO : UNE BELLE OCCASION POUR NOUS DE VOUS RACONTER COMMENT LE MAGAZINE MUNICIPAL EST NÉ ET VOUS DÉVOILER SON PROCESSUS DE FABRICATION JUSQU'À SA DISTRIBUTION DANS VOS BOÎTES AUX LETTRES CHAQUE TRIMESTRE. UN VÉRITABLE TRAVAIL D'ÉQUIPE ET PARFOIS D'ÉQUILIBRISTE !

Monsieur Pierre Junca : instigateur du Lien



Remontons le temps au siècle dernier. En 1989, au mois de décembre plus précisément qui fut témoin de la naissance du Lien. « Il n'y avait pas de moyen de communication avec la population, se souvient **Pierre Junca, ancien Maire de Biscarrosse (1989 - 2001)**. Nous voulions établir un contact plus régulier avec la population pour lui expliquer nos projets et donner la parole à l'opposition. »

A l'époque, **Le Lien était un semestriel**, imprimé au **CEL (Centre d'essai des Landes)**. « Nous avons débuté sans budget et sans publicité. Nous demandions les articles aux associations, aux artisans, aux sportifs... » Une fois récoltés, les articles étaient relus, corrigés, agencés dans les rubriques et maquettés... Un véritable origami ! Il n'y avait ni service communication à la mairie ni les technologies actuelles qui facilitent la rédaction des articles et la mise en page.

3 mois, de la recherche d'articles, au dépôt dans votre boîte aux lettres

4 numéros/an

1989 création du magazine Le Lien

10 000 exemplaires tirés à chaque numéro

30 personnes travaillent sur le Lien

Le nom a été voté à la quasi-unanimité suite à un « **brainstorming avec les élus de la majorité** ». Les Unes ont d'abord été illustrées par des peintures d'artistes locaux. Les pages du magazine, en noir et blanc, étaient réhaussées de bleu pour les titres.

« Le problème a été la distribution, souligne l'ancien Maire de Biscarrosse. Avant de faire appel à La Poste ou à un distributeur privé, nous le faisons nous-mêmes, quartier par quartier. » **Soit 2000 magazines à glisser dans les boîtes aux lettres du bourg et de la plage à destination des 9000 Biscarrossais(es).**





Retour sur 33 ans d'histoire



Didier Lumalé, directeur du Pôle développement local, et Emmanuelle Doaré, responsable communication



Équipe de rédaction

SERVICE COMMUNICATION : Emmanuelle Doaré - Lorène Péré - Amandine Pluinage. **PIGISTES :** Claire Ditte - Jessica Biot - Christine Lescoutte (absente)

Le temps a passé, les technologies ont évolué. **Emmanuelle Doaré, responsable du service communication de la ville,** connaît le Lien sur le bout des doigts. D'abord stagiaire, elle est arrivée au « service com' » en 2005.

« Quand j'ai commencé à travailler sur Le Lien, le budget était dérisoire pour la création et l'impression. On écrivait tout et nous faisons les photos avec un vieil appareil photo. Nous organisons des mises en scène : je me souviens avoir été prise en photo sur la plage avec un ordinateur alors qu'il n'y avait ni Wi-Fi ni 4G. »

Didier Lumalé, ancien directeur de la communication et de la culture et aujourd'hui directeur du pôle développement local, renchérit :

« J'ai été pris en photo pour une affiche, sur une chilienne, avec un bouquin et les doigts de pied en éventail. » Sans parler des enfants des copains réquisitionnés pour faire des photos, un thème très à la mode dans les années 2000. « Tous nos enfants y sont passés, pas besoin de droit à l'image, ajoute Emmanuelle. On ne se posait pas trop de questions, les réseaux sociaux n'existaient pas. C'était une fierté d'avoir son enfant dans le magazine. »

La vocation
pédagogique
reste toujours
le fil d'Ariane du
magazine.

Petit à petit, le service a pu faire appel à des photographes et aux banques d'images pour illustrer les articles : « Une vraie révolution pour Le Lien et les supports de com' ! »

De nouveaux supports se sont peu à peu développés : site Internet, réseaux sociaux, signalétique, communication des différents services, allant de la Petite Enfance à la Culture.

La vocation pédagogique reste toujours le fil d'Ariane du magazine. Il permet de mettre en lumière les projets engagés par la municipalité en détaillant leurs objectifs économiques, sociaux ou culturels. Certains sujets sont plus sensibles que d'autres, comme le développement du territoire ou l'augmentation du prix des cantines. C'est là que Le Lien joue son rôle de décryptage et de pédagogie vis-à-vis de la population.

« Le Lien relaie les initiatives locales, la vie des associations, des sportifs ou des entreprises qui s'implantent, conclut Emmanuelle. Il vit aussi au rythme des catastrophes qui touchent la communauté biscarrossaise comme les tempêtes, la marée noire, le Covid ou les incendies. »





ENVOYEZ-NOUS VOS ENVIES, VOS QUESTIONS, VOS EXPLOITS... ON S'EN IMPRÉGNERA POUR CONTINUER À VOUS PROPOSER UN MAGAZINE VIVANT ET INTÉRESSANT !
COMMUNICATION@VILLE-BISCARROSSE.FR

GRAPHISTE, mode d'emploi



C'est le métier de l'ombre, celui auquel on ne pense pas forcément quand on lit un magazine. Et pourtant, sans sa graphiste, Aurélie Lestage **2**, le Lien ne ressemblerait à rien.

Depuis combien de temps travailles-tu pour la Ville et le Lien ?

« Ça fait treize ans. Tout a commencé quand j'ai remporté le concours du logo de la ville et de la charte graphique du magazine. C'était en 2009. J'ai une formation en communication mais aussi en dessin, ce qui me permet de réaliser des affiches pour le rassemblement des hydravions ou des logos comme celui de l'Arcanson. »

Comment se passe la phase graphique ?

« Je reçois les textes sous format Word, ils sont corrigés en amont. Il faut compter trois semaines entre la réception des textes et l'impression. Je suis totalement libre pour le graphisme : la maquette évolue et j'y tiens. Je fais une première présentation et nous discutons de la maquette avec le service Communication de Biscarrosse. Ces échanges sont bénéfiques : j'aime bien modifier des choses, ça me bouscule un peu. »

Quelles sont les phases sensibles ?

« Parfois, si je galère sur une page, je n'hésite pas à l'envoyer au service com' et nous cherchons des idées. C'est un vrai travail d'équipe, c'est une famille. Quand je monte une page, c'est comme un Rubik's cube. Si on change quelque chose, tout bouge ! »

« Savoir ce qu'il se passe dans la ville »

Chaque trimestre, une quarantaine de magazines municipaux est déposée à l'Ehpad de Biscarrosse.

Un moment attendu « pour savoir ce qu'il se passe dans la ville », confie Josette, 78 ans. Cette fille et petite-fille de Biscarrossais, qui a travaillé dans les écoles municipales, constate « que la ville a beaucoup changé, la plage aussi. Biscarrosse s'agrandit ! » La pimpante Henriette, du haut de ses 91 ans, aime aussi suivre les événements de la ville auxquels pourraient participer sa fille, son petit-fils et arrière-petit-fils.

Fernande, 91 ans également, préfère regarder les photos, plus faciles à voir que les lettres devenues un peu trop petites pour ses yeux : « On venait à

Biscarrosse pour sa tranquillité, ça a changé. Peut-être un peu trop. Je m'inquiète aussi pour la plage. Tout m'intéresse. »

Un peu plus loin, nous frappons à la porte d'une autre Josette, 84 ans, sourire aux lèvres. « Je suis malvoyante et je ne pouvais plus savoir ce qu'il se passait à Biscarrosse. Grâce à la Bibliothèque Sonore, je reçois un CD enregistré du Lien. Ça me permet de savoir où on en est, s'il y a toujours des gratte-ciels qui montent ! Il y a tout dans Le Lien : le sport, les constructions, les écoles, les hydravions... »

BOUCLAGE *accrochez vos ceintures !*

C'est un mot très utilisé en journalisme : le **bouclage**. C'est le moment où le magazine est censé être prêt pour être envoyé en impression puis distribué. Tic, tac, tic, tac... Le temps presse. Avant de boucler, il y a bien d'autres étapes : **ébauche et validation du sommaire, commande des articles et photos, reportages et interviews, rédaction, relecture, graphisme...**

Seulement, parfois, le timing n'est pas parfait et ça peut coïncider : « Nous avons eu des glissements de bouclage, remarque Emmanuelle Doaré. Aujourd'hui, on ne pourrait plus se permettre ce genre de choses. La plus grande difficulté est de faire coïncider les emplois du temps de tous les interlocuteurs. »

Être dans les temps, boucler malgré les imprévus : c'est le défi lancé à toute l'équipe, à chaque nouveau numéro.

Secrets de fabrication...

Pour couvrir certaines manifestations et permettre d'avoir des articles illustrés par des photos de qualité, le Service Communication fait régulièrement appel à des photographes professionnels **3** (Biscarrosse Production, Clip and Rush, Yohan Espiaube et Camille Pouli AMA(lab)). Certains passionnés de photos ont également la gentillesse de nous partager leurs clichés. Ils mettent en valeur et en lumières les événements et le quotidien des Biscarrossais.

Une fois la maquette validée par la rédaction **1** et le comité de relecture **5**, composé de Madame la Maire, Roselyne Aubert (Adjointe au Maire déléguée aux affaires culturelles, communication, animation et relations publiques), Thibaut Chancy (Conseiller délégué aux NTIC et à la participation citoyenne) et Karim Kenoudi (Directeur de Cabinet), elle est envoyée chez notre imprimeur SODAL **4**. Ils calibrent les différentes pages en terme de colorimétrie et de positionnement. Un vrai travail d'orfèvre au millimètre près. 10 000 exemplaires sortent de leur entrepôt pour être livrés à la Poste et distribués par les facteurs et factrices **8** de la ville et pour certains mis sous plis par Emilie Comte **7**, notre agent d'accueil.



Le Service Communication poursuit sa mission d'information grâce à tous ces acteurs et continue d'être le relais des Biscarrossais et de notre territoire.

ZOOM SUR

6 « La bibliothèque sonore »

Ils sont quatre donneurs de voix pour enregistrer Le Lien : « C'est fait en deux ou trois jours, explique Michel Mas. Notre but est de sortir l'audio en même temps que la distribution du magazine dans les boîtes aux lettres. Ça apporte beaucoup aux personnes malvoyantes. » Un CD est proposé aux adhérents de la Bibliothèque Sonore. L'audio est également disponible sur le site Internet de la mairie.





ROUTE DU RHUM

Quentin Vlamynck, Biscarrossais de 30 ans, a pris le départ de sa première Route du Rhum en solitaire dans la catégorie « Ocean Fifty » le 9 novembre dernier, à bord du trimaran « Arkema 4 ».

Félicitations à lui pour sa performance, il est arrivé en seconde position après avoir été en tête toute la course.



DOUBLE CHAMPION DE FRANCE DE SURF



Glenn Le Toquin, licencié au **Bisca Surf Club**, dirigeant de l'école de surf et du surf shop **La Vigie**, est désormais double champion de France de surf dans la catégorie Longboard Master (35-45 ans) et dans la catégorie Surf Grand Master (40-45 ans).

Il a représenté avec brio Biscarrosse aux Championnats de France de Surf Master qui se sont tenus les 1^{er} et 2 octobre dernier aux Sables d'Olonne.

Toutes nos félicitations !



NOUVELLE SALLE MULTI-ACTIVITÉS LA HEMNOT[A]

LE 10 SEPTEMBRE DERNIER, MADAME LA MAIRE ACCOMPAGNÉE DE NICOLAS BRESSIER ONT PROCÉDÉ À LA PAUSE D'UNE PLAQUE AU SEIN DE LA

NOUVELLE SALLE MULTI-ACTIVITÉS LA HEMNOT[A], DU GASCON « LA PETITE DAME », EN HOMMAGE À CHANTAL BRESSIER.



Une rencontre en toute intimité lors des Fêtes de la Plage, dont Chantal était l'instigatrice. Cette salle située dans l'ancien cinéma « l'Atlantic » sera mise à disposition des associations de la ville. Elle est encore en rénovation et devrait être pleinement active en début d'année 2023.

« Ce sera un lieu de convivialité, d'animations et de loisirs » a indiqué Madame la Maire. Actuellement Les Ateliers de la plage ont commencé à prendre leurs quartiers dans le hall de la salle, au même titre que l'Office de Tourisme lors des vacances scolaires.

Des réunions associatives y ont également lieu.

JUMELAGES

DANS LES ANNÉES 1950 APRÈS LA SECONDE GUERRE MONDIALE, LE MOUVEMENT FÉDÉRALISTE FRANÇAIS LANCE L'IDÉE DE JUMELAGES ENTRE COMMUNES EN EUROPE AVEC LA VOLONTÉ AFFIRMÉE DE RÉCONCILIER LES PEUPLES. C'EST AINSI QU'IL Y A 47 ANS, L'OFFICE DE TOURISME DE BISCARROSSE, APRÈS AVOIR VISITÉ PLUSIEURS VILLES EN ALLEMAGNE, A CHOISI FORCHHEIM, LIEU QUI LEUR A RÉSERVÉ LE MEILLEUR ACCUEIL.

Quelques années plus tard, un autre jumelage a vu le jour en 1984, grâce à Bernard et Thérèse Ferreira. Respectivement originaires de Pombal et Braga au Portugal, ils ont été à l'initiative de la mise en relation des maires des communes de Biscarrosse et de Pombal, et permettent encore aujourd'hui de faire vivre cette belle amitié.

Depuis, de nombreux échanges sont effectués entre notre ville et ses villes jumelles. Sur le plan culturel, la dernière exposition photo sur Biscarrosse en juillet dernier à l'occasion de l'Anafest à Forchheim, en collaboration avec le Photo Ciné Club et le club photo Escall, a connu un beau succès! « Nous voulions offrir une nouvelle expérience interculturelle et intergénérationnelle à travers la photographie. Avec des photos de notre ville d'hier et d'aujourd'hui, afin d'éveiller quelques souvenirs des rencontres passées et aussi susciter la curiosité de ceux qui ne connaissent pas encore Biscarrosse », nous explique **Anne-Marie Deshayes**, Présidente du comité de jumelage de Biscarrosse / Forchheim. Des rencontres sportives tels que le match organisé entre le BO Football et le Sporting Pombal « qui fêtait également ses 100 ans » et les voyages scolaire qui reprendront en 2023 pour les collégiens.

Ces échanges ont également lieu entre villes jumelles. En effet en septembre dernier, une délégation du comité de jumelage de Forchheim s'est rendue en compagnie de nos élus locaux à l'inauguration de la **Foire Nationale de l'artisanat de Pombal**. Ils ont pu lors de ce séjour, découvrir le savoir-faire de quelques artisans : peindre au pochoir les fameux azulejos, appréhender toute la complexité de la fabrication des tonneaux à mains nues pour conserver et libérer tous les arômes du vin ou encore participer à la confection du pao de lo de ovar, le gâteau traditionnel. Un séjour riche en découvertes et partages d'expériences qui permet de nouer des partenariats et d'échanger sur de futurs projets culturels, éducatifs, économiques ou encore sportifs.



1. Foire Nationale de l'artisanat de Pombal, délégations de Forchheim et de Pombal réunies
2. Atelier de peinture au pochoir sur les azulejos
3. Affiche de l'exposition à Forchheim
4. Confection du gâteau traditionnel pao de lo de ovar
5. Découverte de la confection de tonneaux à Pombal
6. Exposition photo à Forchheim



Créateurs et repreneurs d'entreprises



ART CONTEMPORAIN - JÉRÔME ROBBE

Installés depuis 2019 à quelques pas de l'océan, **Jérôme Robbe**, artiste peintre diplômé des Beaux Arts de Nice, et sa conjointe **Priscilla Chicocchi**, ont à cœur de faire rayonner l'art contemporain au sein de leur nouvelle région, notamment en transformant occasionnellement - environ deux à trois fois par an - l'**atelier de travail en véritable lieu d'exposition**. « L'idée, c'est vraiment de donner accès à des expositions d'artistes contemporains d'envergure internationale aux chefs d'entreprises et aussi aux particuliers de la région, qu'ils soient néophytes ou déjà collectionneurs ». Par ailleurs, ces événements culturels sont l'occasion de mettre à l'honneur et collaborer avec des acteurs locaux. Cette approche, testée durant l'inauguration en octobre dernier, a su séduire les soixante-dix invités ayant répondu présents à l'invitation.

Site : jeromerobbe.com / [@jerome_robbe](https://www.instagram.com/jerome_robbe)

BESOIN D'UNE PAUSE ?

Marilou est doula, soit accompagnatrice à la naissance. Elle nous reçoit dans ce nouveau cocon dédié à la femme, maman ou pas, qui a ouvert en septembre.

L'Espace La Pause est un lieu d'inspiration dans lequel vous trouverez des cours collectifs et individuels autour de la parentalité et de la féminité. Pas moins de 6 intervenants réguliers pour s'occuper de la femme en général, professeur de yoga, pilates, psychologue, conseillère en lactation, massage bébé... chaque professionnel est formé et signe une charte pour exercer dans la bienveillance.

Le programme change tous les mois et des ateliers mensuels gratuits sont proposés. Marilou a plein de projets pour faire vivre cet espace. « Je souhaite en faire un lieu repère pour le féminin, la famille pour que chacun ait accès à l'information et puisse faire ses choix en conscience » nous explique-t-elle.



Retrouvez toute l'actualité et les ateliers proposés :

✚ 362 avenue du 14 Juillet

[@espace.lapause](https://www.instagram.com/espace.lapause) [@espace.lapause](https://www.facebook.com/espace.lapause)

Site : espace-lapause.fr



BIENVENUE À LA MAM « O' COMME 3 PIGNES »

La rédaction du Lien est allée à la rencontre de Camille et Sandrine qui ont ouvert une MAM le 5 septembre dernier pour le plus grand bonheur des parents et des enfants. Si le parcours n'a pas été simple pour ouvrir cette nouvelle structure d'accueil pour les enfants de 3 mois à 3 ans, Camille et Sandrine, professionnelles de la petite enfance depuis de nombreuses années, ont mis un peu plus d'un an pour lancer leur projet de MAM.



Mais une MAM, c'est quoi exactement ?

C'est une Maison d'Assistants Maternels. « Ce n'est pas une crèche, tient à préciser Camille, les parents sont nos employeurs comme pour un contrat d'assistante maternelle classique. La différence c'est que nous sommes deux assistantes maternelles dans une même structure ». La maison, dans laquelle elles accueillent actuellement 8 enfants, est paisible et chaleureuse. « Nous voulions une maison adaptée aux enfants, qu'ils se sentent comme chez eux ».

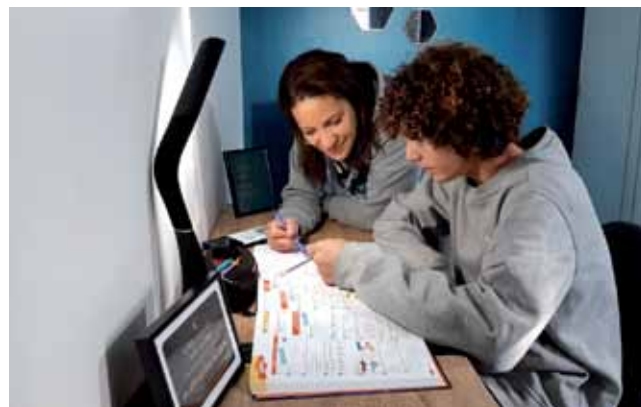
Un cocon qui leur est entièrement dédié, dans lequel ils trouveront toute la bienveillance, la joie de vivre et la sécurité affective que Camille et Sandrine leur offriront. Elles ont pleins de projets, notamment celui de créer un potager et d'accueillir quelques poules.

✦ 168 avenue de Laoudie
f MAM-O-comme-3-pignes
T : 06 89 83 15 46

MATHS SUP, MATHS STEPH

Après 19 années d'expérience dans l'Éducation Nationale, professeure des écoles durant 5 ans, puis certifiée en Mathématiques, Stéphanie Dossou décide de monter son entreprise de soutien scolaire personnalisé principalement en mathématiques mais aussi en sciences physiques.

Elle propose des cours particuliers ou en mini groupes de la 6^{ème} à Bac +4 et des stages de préparation aux examens, aux concours, de remédiation pendant les vacances scolaires, et de révisions avant la rentrée. Sa méthode est basée sur une approche pédagogique ludique à l'aide de moyens tels qu'un tableau interactif, des tablettes ainsi qu'un travail autour de la confiance en soi.



✦ T : 06 52 53 09 73 + ✉ mathsupmathsteph@gmail.com
f Maths Sup Maths Steph

CABINET KINÉSITHÉRAPIE BISCA'B

Thomas Gavarrino et Orane Laurent vous accueillent dans un nouveau cabinet de kinésithérapie situé au bourg.

Les séances se déroulent au sein d'un grand plateau technique de 50m² et également à domicile.

Pour eux un bon traitement passe par la prise en charge du patient dans sa globalité et pas uniquement au regard de la simple pathologie.

Méthodes : Kiné du sport, holistique, respiratoire, thérapie manuelle, traitement des chaînes, méthode Busquet.

✦ 459 rue de Capagut
T : 05 58 08 48 25 + ✉ cabinetbiscab@gmail.com





UN NOUVEAU MÉDECIN À BISCARROSSE

Dans le cadre de la politique d'attractivité de nouveaux médecins généralistes menée depuis l'année dernière, la Ville de Biscarrosse a le plaisir d'accueillir un nouveau médecin généraliste depuis le 7 novembre.

Le Dr Martin Addra reçoit les Biscarrossais sur rendez-vous, au sein de son cabinet situé à l'Espace Montbron, mis à disposition et équipé par la municipalité.

✦ 191 avenue de Montbron

Prendre rendez-vous : Site : docteur-addra.fr + T : 05 64 57 01 04

Deux autres médecins rejoindront également notre commune avant l'été 2023.

AMA (LAB) COMMUNICATION

AMA(lab) est une agence de communication qui aime les projets les plus audacieux comme les plus singuliers.

Quels que soient les sujets **Camille Pouli** accompagne et élabore une communication sur-mesure, pragmatique et pertinente, rien que pour vous. Elle se fera un plaisir de vous rencontrer. **Compétences :** Branding, logo, création graphique, réseaux sociaux, photographie, rédaction.

✦ T : 06 45 47 46 06 + ✉ amalab.creation@gmail.com

Site : amalabcreation.com + [ama.lab](https://www.instagram.com/ama.lab)



LES BOCAUX DE GLADYS

Production et vente de bocaux prêts à pâtisser personnalisés.

Les Bocaux de Gladys sont des recettes prêtes à pâtisser dans de jolis bocaux en verre à offrir (ou à s'offrir) réutilisables et personnalisables !

Gladys Sala surnommée « **Madame Cookies** » assemble des ingrédients secs de qualité. Il vous suffit tout simplement d'y ajouter les ingrédients frais (œuf, beurre par exemple) pour finaliser la recette choisie.

Son ambition : proposer des préparations pour tous les goûts (muffins, cookies, cakes salés, cocktails...) et pour tous, sans oublier les personnes allergiques, diabétiques ou suivant des régimes spécifiques. Sa promesse : vous apporter du plaisir en bouche et de la bonne humeur !

✦ T : 06 89 26 63 10 + ✉ lesbocauxdegladys@gmail.com

Site : lesbocauxdegladys.com + [lesbocauxdegladys](https://www.instagram.com/lesbocauxdegladys)



ÉCOLE DE CONDUITE PHILIPPE BERTRAND - ECPB

Philippe Bertrand et son épouse Valérie ont repris l'École de Conduite Pierre Merle, dans laquelle il est moniteur depuis presque 6 ans.

Avec leur équipe de 3 enseignants de la conduite, 2 personnels administratifs pour les deux sites de Biscarrosse/Parentis et une flotte de 3 véhicules C3 auto-école, ils proposent : la formation au permis de conduire B et la conduite accompagnée ainsi que la formation au permis AM (scooters) pour les jeunes de 14 ans. Ils projettent très prochainement la mise en place du permis B78 qui autorise la conduite exclusive de véhicules équipés de boîte automatique. Par ailleurs, ils visent l'obtention du label qualité et QUALIOPY pour les formations via CPF et les financements du permis à 1 euros par jour.

✦ 296 avenue de la République + T : 07 86 17 33 96 / 06 59 28 87 46

✉ ecpb40@hotmail.com + Site : ecpb40.fr



Passionnément Biscarrosse

Les fêtes de fin d'année arrivent à grand pas. Elles vont nous permettre une parenthèse méritée qui laisse de côté le contexte économique-énergétique et son lot d'incertitudes lié à l'inflation à laquelle les municipalités et les ménages sont confrontés depuis quelques mois.

Après la crise sanitaire, qui sans avoir disparue, nous permettait d'envisager une sortie de crise sanitaire, c'est une situation géopolitique imprévisible qui bouleverse les plans de relance et nous mène à la plus grande prudence.

Les politiques environnementales représentent un enjeu majeur qui nous demande d'adopter une démarche responsable et collective permettant de faire face en matière écologique, aux changements climatiques, aux émissions de gaz à effet de serre, à l'érosion du cordon dunaire... De nouveaux équipements doivent et vont être pensés pour tous les bâtiments publics accompagnés de modes de consommation responsables et vertueux.

Dans cet objectif, nous travaillons minutieusement sur un budget municipal prudent, à l'instar des deux derniers exercices, qui impose les arbitrages nécessaires pour faire face à cette situation incertaine.

Les équipements, illuminations, marché de Noël et patinoire seront toutefois maintenus avec un calendrier revu, afin de participer à l'effort énergétique nécessaire tout en conservant toute la magie de ces moments festifs dont nous avons tant besoin.

Cette année 2022 riche en reprise d'événements (Rassemblement International d'hydravions, Océanes de la radio, fêtes de la plage etc...) se termine sur une note d'optimisme qu'il convient de maintenir.

C'est ensemble que nous sommes plus forts et efficaces pour créer et inventer notre ville de demain, malgré le contexte et les contraintes.

Toute votre équipe municipale vous souhaite une fin d'année festive, pétillante, bienveillante et solidaire en famille, entre amis avec une pensée toute particulière pour ceux qui sont seuls ou dans la peine.

Rendez-vous en 2023 pour une année pleine de moments de convivialité et de partage qui font l'ADN de notre Biscarrosse !

■ **L'équipe majoritaire**

Texte non transmis par les élus

du groupe minoritaire « **Biscarrosse grandeur nature** »



Inscrivez-vous à la
newsletter de la Médiathèque
de Biscarrosse pour recevoir
les infos en temps réel
www.mediathèque-biscarrosse.fr



Votre Médiathèque ouverte pendant les fêtes

Votre médiathèque sera ouverte pendant les
vacances de Noël aux horaires habituels sauf les
samedis 24 et 31 décembre. Venez faire le plein de livres !

★ La nuit de la lecture

De nombreuses animations vous attendent encore cette année pour fêter
La nuit de la lecture dans votre médiathèque le samedi 21 janvier 2023
de 18h à 21h : spectacle jeune public, ateliers, dictée à l'envers, livres
mystère... Le tout cette année sur le thème de la peur, frissons garantis !
Tenues de nuit et doudous acceptés.

★ Itinéraire 2022

Le 15 septembre dernier, les bibliothécaires de Biscarrosse, Parentis, Ychoux,
Sanguinet, Sainte-Eulalie-en-Born et Mimizan se retrouvaient à la Médiathèque
de Biscarrosse pour une journée de formation autour de l'éducation aux
médias par le jeu. Grâce au collectif « les déclencheurs », toutes ont pu proposer
en suivant un super escape game pour les adolescents et les adultes.
Moments forts programmés lors de l'opération « Itinéraires » orchestrée par le
Département et sur le thème cette année des fake news.

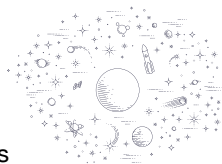
Une journée riche en enseignements et un beau projet commun avec les
médiathèques du territoire !

★ La science à l'honneur

Cette année, la Fête de la science s'est déroulée du 3 au 14 octobre à
Biscarrosse et a débuté avec la conférence du Professeur Jacques Malicet.
La médiathèque municipale a installé un planétarium géant ; un franc
succès avec environ 340 personnes qui ont pu découvrir la représentation
du ciel avec ses constellations et ses étoiles. 14 séances ont permis de faire
découvrir les planètes aux petits et grands.

Mon école participe à la fête !

Les écoles de Biscarrosse ont participé à plusieurs
activités les 13 et 14 octobre, dans le cadre de la fête de la
science. Certains élèves sont devenus magiciens, policiers
ou encore boulangers, tandis que d'autres se sont glissés dans la peau
d'un spotter au Musée de l'Hydraviation. À travers différentes activités
scientifiques, les élèves ont pu découvrir des métiers en s'amusant.



FORUM DU MÉTIER D'ASSISTANTE MATERNELLE

Le 19 novembre dernier,
les Relais Petite Enfance
des communes de Parentis,



Sanguinet et Biscarrosse se sont réunis pour un forum du métier d'assistante
maternelle. Le but était de promouvoir et valoriser ce métier auprès des
différents acteurs et partenaires institutionnels.

LE RETOUR DU RECENSEMENT

Du 19 janvier au
25 février 2023
des agents de la
Ville de Biscarrosse procéderont au recen-
sement de la population. Il a lieu tous les ans
pour les villes de plus de 10 000 habitants.
Les recensés seront tirés au sort. Les agents
se présenteront chez eux et leur remettront
leurs identifiants afin de répondre au ques-
tionnaire en ligne. (Version papier possible).
L'Insee s'occupera ensuite d'analyser
toutes les données.



Le courrier des Biscarrossais

Nous répondons à vos questions !

La mairie réalise-t-elle des opérations de démoustication ?

Cet été, Biscarrosse a eu de nombreux
moustiques. Des agents municipaux ont
pu participer à une sensibilisation sur le
moustique tigre, le plus présent lors de
la saison.

Pour lutter contre ces insectes, il est
conseillé d'agir, notamment en vidant
les eaux stagnantes et en installant
des moustiquaires. La Ville ne réalise
pas d'opération de démoustication. La
compétence a été transmise à l'Agence
Régionale de Santé (ARS). Elle intervient
lorsqu'un cas de maladie transmise par
les moustiques est déclaré autour des
lieux et/ou des axes fréquentés par
la personne malade. Les personnes
situées dans ces zones sont informées
par courrier.

Pourquoi ne pas rouvrir la route D218 reliant Biscarrosse à Arcachon ?

Les incendies de forêt de cet été ont
affaibli la route D218. Les travaux de
réhabilitation ont débuté dès sa mise en
sécurité. L'utilisation de cette route est
conditionnée par la mise en sécurité des
axes, notamment en évacuant les arbres
fragilisés lors des incendies.

La route D218 sera ouverte de manière
progressive d'ici au début d'année 2023.



40 ANS DU MUSÉE 40 ANS D'HISTOIRE



LES 17 ET 18 SEPTEMBRE DERNIER, PAS MOINS DE 1400 PERSONNES SONT VENUES CÉLÉBRER LES 40 ANS DU MUSÉE DE L'HYDRAVIATION.

De nombreuses animations ont ravi petits et grands, des ateliers créatifs pour créer son hydravion, de l'origami ou encore un simulateur de vol étaient au programme grâce à l'association « **Les Amis du Musée** ». Le soir venu, au coucher du soleil, **l'Harmonie des Lacs et l'École de Musique Biscarrossaise** ont proposé un concert en plein-air sous les ailes du célèbre **Grumman Albatross** suivi d'une représentation de cirque contemporain de la compagnie **Crazy R et du CRABB**. Pour clore cette belle journée, le cinéma

Le Renoir a diffusé Le Petit Prince, en plein-air sous les étoiles.

L'association « **les Ailes de la Mémoire** » a quant à elle proposé un plateau de jeu géant pour plonger dans la Seconde Guerre Mondiale sur l'attaque des Hourtiquets dans le troisième pavillon.

Un musée tourné vers l'avenir avec de multiples projets pour continuer de faire vivre l'histoire de ces illustres hydravions et de valoriser notre patrimoine aéronautique.



Le Musée de l'Hydraviation, c'est **4 pavillons et 2 galeries** retraçant l'Histoire de l'hydraviation qui, rappelons-le, débute en 1930, lorsque **Pierre-Georges Latécoère** décide de faire du lac de Biscarrosse la plaque tournante internationale des hydravions, avec pour acteurs principaux **Mermoz, Durat, Guillaumet ou encore Saint-Exupéry**. Le Musée en tant que tel fut créé en 1982 sous l'impulsion des sociétaires de l'association **des Amis du Musée**, créé quelques années plutôt par **Marie-Paule Vié Klaze**.

Le saviez-vous ?

La mayade

La mayade est une tradition datant du Moyen Âge. C'est le nom donné à une célèbre fête du Sud-Ouest organisée en général au mois de mai et qui consiste à décorer le tronc d'un jeune pin (communément appelé le mai) en l'honneur d'une personne ou d'un événement.

Un mai planté pour célébrer le 40^{ème} anniversaire du Musée de l'hydraviation



HOMMAGES

C'est avec beaucoup d'émotions que la rédaction du Lien souhaite rendre un dernier hommage à **Christophe Kestali**, à **Jean-Jacques Pillorger** et à **Guy Renouveau**. Ces personnes, qui viennent de nous quitter, ont marqué de leur empreinte indélébile notre territoire par leur engagement, leur générosité et leur abnégation, en faveur de la vie locale et associative.

Nous avons également une très belle pensée pour **Isabelle Magnès**, agent municipal, sans qui le Rassemblement International d'Hydravions et de nombreux projets du Musée de l'Hydraviation n'auraient connu de tels succès. Elle a su également entraîner dans son sillage de nombreux handballeurs dans son implication associative. Nous garderons d'elle ce souvenir d'une personne rayonnante, déterminée et passionnée.



LE COMPTE À REBOURS AVANT NOËL
ET LES FÊTES DE FIN D'ANNÉE EST
LANCÉ. MARCHÉ DE NOËL, ANIMATIONS
POUR PETITS ET GRANDS, PATINOIRE ET
ILLUMINATIONS : VOILÀ LE PROGRAMME
QUI VOUS ATTEND POUR CETTE FIN
D'ANNÉE. L'ESPRIT DE NOËL EST BIEN LÀ !

L'ESPRIT DE NOËL À BISCARROSSE

Cette année la patinoire est de retour pour le plaisir de tous. Dans un souci d'économie d'énergie et d'effort collectif pour l'environnement, la Ville de Biscarrosse a décidé de décaler d'une semaine l'ouverture de la patinoire, ce qui permet d'optimiser son utilisation. Elle est accessible, sur le parking derrière la médiathèque, jusqu'au 2 janvier 2023.

En face de la patinoire, Place Marsan, le marché de Noël accueillera une trentaine de stands du 16 au 24 décembre de 11h à 20h. Les visiteurs pourront faire leurs achats de Noël, de la décoration, des cadeaux ou encore des gourmandises. Le Père Noël sera présent malgré son emploi du temps très chargé. Il mettra à votre disposition sa boîte aux lettres magique pour que les enfants puissent lui envoyer leurs listes.



ILLUMINATIONS DÉCALÉES

Vous l'avez sûrement remarqué mais cette année, le déploiement des illuminations a été décalé de quelques jours. Les éclairages sont depuis plusieurs années 100% à led et en verre recyclé pour une consommation maîtrisée face à la flambée des prix de l'énergie. Pour rappel, les sujets de décoration présents sur les places publiques sont sur programmateur et éteints de minuit à 7h du matin.



SAINT NICOLAS

Le samedi 10 décembre a été l'occasion de (re)découvrir une fête traditionnelle plutôt connue dans l'Est de la France.

L'association des commerçants du bourg nous a proposé de fêter la Saint Nicolas avec des animations tout au long de la journée : restaurateurs, quiz musical et distribution de friandises étaient au programme.

LE GESTE ÉCOLO ET RESPONSABLE

Après les fêtes, jetez votre sapin de Noël dans les bennes mises à votre disposition sur le parking en face du château d'eau ou directement dans les déchetteries de la ville. Ils seront broyés pour en faire du compost.



TEMPS FORTS

- * **PATINOIRE** jusqu'au 2 janvier 2023
- * **MARCHÉ DE NOËL** du 16 au 24 décembre
- * **FEU D'ARTIFICE** le 17 décembre
- * **CINÉMA EN PLEIN-AIR** le 21 décembre
- * **ESPACE GOURMAND** jusqu'au 31 décembre

NOUVEAUTÉS

- * **Dégustation d'huitres** lors du marché gourmand les 16-17-18-23-24 décembre
- * Nouveaux **horaires du marché de Noël** : 11h à 20h. Nocturne jusqu'à 22h le 21 décembre
- * Un **espace animations** avec ferme mobile et structures gonflables sur la place de l'Église

ANIMATIONS

- * Balades **en poney**
- * **Ateliers** créatifs
- * **Jeux** en bois
- * Balades **en calèche**
- * Visite du **Père Noël**



BISCA BUS

Du 16 au 31 décembre, le Bisca Bus circule tous les jours et vous transporte **gratuitement et sans réservation**.

Plus d'infos : trans-landes.fr



Pour découvrir le programme
scannez-moi !



Madame la Maire,
les élus & agents de la Ville de Biscarrosse
vous présentent leurs

Meilleurs Vœux

20

23

